

FINANZBERICHT
RAPPORT FINANCIER **2023**

2023 IN KÜRZE

2023 EN BREF

	2023	2022	
Beförderte Personen¹⁾	17'675'527	16'065'249	Passagers transportés¹⁾
Städtische Buslinien	16'671'580	15'060'851	Lignes urbaines
Regionalbuslinien	222'064	220'595	Lignes régionales
Seilbahnen	781'883	783'803	Funiculaires
Gefahrene Kilometer¹⁾	3'613'167	3'657'165	Kilomètres parcourus¹⁾
Städtische Buslinien	3'255'995	3'283'598	Lignes urbaines
Regionalbuslinien	232'009	238'619	Lignes régionales
Seilbahnen	125'164	134'948	Funiculaires
Personenkilometer¹⁾	38'890'273	35'789'350	Passagers au kilomètre¹⁾
Städtische Buslinien	36'128'667	32'797'242	Lignes urbaines
Regionalbuslinien	1'881'583	2'025'574	Lignes régionales
Seilbahnen	880'023	966'534	Funiculaires
Linien und Fahrzeuge¹⁾			Lignes et véhicules¹⁾
Anzahl Kurslinien (ohne Moonliner, inkl. Bahnen)	13	13	Nombre de lignes (sans Moonliner, incl. funiculaires)
Linienlänge / km	175	175	Longueur du réseau / km
Anzahl Haltekanten (ohne Moonliner)	350	350	Nombre d'arrêts (sans Moonliner)
Anzahl Dieselbusse ²⁾	33	33	Nombre bus diesel ²⁾
Anzahl Batteriebusse	2	2	Nombre de bus électriques
Anzahl Trolleybusse	21	21	Nombre de trolleybus
Anzahl Seilbahnen-Wagen	4	4	Nombre de voitures de funiculaire
Haltestellenabfahrten pro Mo-Do	33'623	31'269	Départs aux arrêts du lundi au jeudi
Mitarbeitende³⁾			Employées et employés³⁾
Personen ⁴⁾	265	253	Personnes ⁴⁾
Vollzeitstellen ⁴⁾	234	226	Emploi à temps plein ⁴⁾
Frauenanteil	17%	19%	Part des femmes
Finanzielle Kennzahlen			Indicateurs financiers
Jahresergebnis	433'863	-822'487	Résultat annuel
Bruttoertrag	42'469'078	39'384'268	Revenu brut
Verkehrsertrag	16'689'026	14'807'477	Revenu du transport
Abgeltungen öffentl. Hand	24'959'253	23'737'727	Indemnités publiques
Abschreibungen	4'891'013	4'871'721	Amortissements
Personalaufwand	25'184'995	24'193'234	Charges de personnel
Eigenkapital	12'879'099	12'445'236	Capital propre

¹⁾ Fahrplanjahr / année horaire

²⁾ exkl. 6 Fahrzeuge des Transportbeauftragten (Funicar AG) / excepté 6 véhicules du soustraitant (Funicar SA)

³⁾ Stand 31.12.2023 / Etat au 31.12.2023

⁴⁾ Stand 31.12. inkl. Aushilfsstellen

INHALTSVERZEICHNIS

Finanzen	4
Erfolgsrechnung	6
Bilanz	7
Cashflow	8
Anlagespiegel / Eigenkapitalnachweis	10
Anhang	11
Revisionsstelle	16

SOMMAIRE

Finances	4
Compte de résultat	6
Bilan	7
Cash flow	8
Tableau des immobilisations / Tableau des capitaux propres	10
Annexe	11
Organe de révision	16

2023 – DIE FAHRGÄSTE SIND WIEDER ZURÜCK – DIES FÜHRT ZU EINEM POSITIVEN ERGEBNIS

2023 - RÉSULTAT POSITIF GRÂCE AU RETOUR DES VOYAGEURS ET VOYAGEUSES

Die Verkehrsbetriebe Biel (VB) schliessen das Geschäftsjahr 2023 mit einem positiven Unternehmensergebnis von CHF 0,4 Mio. ab. Hauptgrund für das positive Ergebnis waren tiefere Ausgaben im Betriebsaufwand als budgetiert. Die Zahl der Fahrgäste konnte im Vergleich zum Vorjahr um 11 Prozent auf insgesamt 17,7 Mio. erhöht werden.

Ertragsseitig wurden rund 0,5 Mio. mehr Verkehrserträge verbucht als budgetiert und es wurden CHF 0,6 Mio. mehr Nebenerträge generiert. Ebenfalls konnten dadurch die Abgeltungen um CHF -1,2 Mio. gegenüber dem Budget reduziert werden. Dies führte zu einem Gesamtergebnis in den Erträgen von plus CHF 0,1 Mio. führte. Nach Abzug der Erlösminderungen von CHF 1,5 Mio. konnten in der Rubrik Bruttogewinn CHF 42,5 Mio. verbucht werden (Vorjahr: CHF 39,4 Mio.).

Der gesamte Betriebsaufwand betrug CHF 42,0 Mio. und fiel damit um CHF 0,9 Mio. resp. 2,2% tiefer als budgetiert aus. Die grössten Abweichungen, die zu diesem Minderaufwand führten, lagen im Personalaufwand mit CHF -0,8 Mio., im Unterhalt der Fahrzeuge mit CHF -0,5 Mio. und in der Werbung mit CHF -0,1 Mio. zu verzeichnen.

Im ausserordentlichen Erfolg wurde ein Aufwand von CHF 27'000 verbucht.

Der Personalaufwand lag mit rund CHF -0,8 Mio. bzw. 3,7% unter dem Budget. Obwohl der Personalaufwand tiefer als budgetiert ausfiel, lagen die Ist-Kosten im Vergleich zum Vorjahr planmässig um CHF 0,6 Mio. höher.

Neben dem im Vergleich zum Vorjahr geringeren Personalaufwand von CHF -0,8 Mio. fiel auch der Sozialversicherungsaufwand um CHF -0,3 Mio. niedriger aus als budgetiert. Auf der anderen Seite lag jedoch der übrige Personalaufwand um CHF 0,3 Mio. über dem Budget. Grund für den geringeren Personalaufwand waren niedrigere Löhne als angenommen. Allerdings waren die

Les Transports publics biennois (Tpb) ont clôturé l'exercice 2023 avec un résultat positif de CHF 0,4 million. Ce dernier s'explique notamment par des charges d'exploitation plus faibles par rapport à ce qui a été budgétisé. Le nombre de voyageurs et voyageuses a augmenté de 11 % en comparaison avec l'année précédente pour s'établir à 17,7 millions.

Côté revenus, près de 0,5 million de revenus de transport supplémentaires ont été enregistrés par rapport au budget et CHF 0,6 million de revenus accessoires ont été générés. Cela a également permis de réduire les indemnités de CHF 1,2 million par rapport au budget, ce qui a entraîné un résultat global relatif aux revenus de CHF 0,1 million supplémentaire. Après déduction des diminutions de recettes de CHF 1,5 million, les Tpb ont pu enregistrer un bénéfice brut de CHF 42,5 millions (contre CHF 39,4 millions l'année précédente).

Les charges d'exploitation ont totalisé CHF 42,0 millions, ce qui représente une baisse de CHF 0,9 million, à savoir 2,2 %, par rapport au budget. Les principales différences ayant conduit à cette diminution des charges proviennent des charges de personnel (CHF -0,8 million), de la maintenance des véhicules (CHF -0,5 million) et de la publicité (CHF -0,1 million).

Des dépenses de CHF 27 000 ont été comptabilisées dans le résultat extraordinaire.

S'élevant à environ CHF 0,8 million, soit 3,7 %, les charges de personnel ont été en deçà du budget. Malgré des charges de personnel inférieures au budget, les frais réels ont été comme prévu plus élevés que l'année précédente (+CHF 0,6 million).

Outre les charges de personnel inférieures à celles de l'année précédente (CHF -0,8 million), les charges sociales ont elles aussi été en deçà du budget (CHF -0,3 million). Les autres charges de personnel ont en revanche enregistré une hausse par rapport au budget (+CHF 0,3 million). La baisse des charges de personnel est due aux salaires qui ont été plus faibles que prévu. Néanmoins, les frais de person-

Kosten für temporäres Personal sowie diverse Zulagen wie die Wohnsitzzulagen oder die Überzeitvergütung höher als ursprünglich geplant.

Der Unterhalt der Kurs- und Dienstfahrzeuge lag mit rund CHF 0,4 Mio. oder 12,1% unter dem Budget. Der Hauptgrund für diese Abweichung war der Verzicht in der Offerte gegenüber dem Kanton, den Dieselpreis zugunsten der höheren Abschreibungen für die Trolleybusse anzupassen. Dadurch erklärt sich hauptsächlich die Abweichung in dieser Kategorie durch die niedrigen Ausgaben für Diesel von rund CHF 0,3 Mio.

Von den geplanten Investitionen von über CHF 2,7 Mio. wurden insgesamt rund CHF 1,2 Mio. tatsächlich realisiert (d.h. abgeschlossen oder zumindest teilaktiviert), in die Anlagerechnung übernommen und pro rata abgeschrieben. Hauptgrund für diese Abweichung waren Verzögerungen oder bewusste Verschiebungen in Projekten.

Der Gewinn des Jahres 2023 führte zu einer Steigerung des Eigenkapitals, welches per 31.12.2023 bei CHF 12,9 Mio. lag. Die Eigenkapitalquote stieg von 20,8% auf 21,8%. Der Kostendeckungsgrad betrug 41,4% (Vorjahr 38,7%) und lag damit 1,3% höher als budgetiert. Gegenüber 2022 stieg der Kostendeckungsgrad um 2,7% Punkte.

Die Jahresrechnung 2023 wurde durch unsere Revisionsstelle BDO geprüft. Die BDO wurde neben der ordentlichen Prüfung auch mit der Subventionsrechtlichen Spezialprüfung beauftragt.

Das BAV gab den Auftrag, die genehmigten Rechnungen der Unternehmen, die vom Bund Finanzhilfen oder Abgeltungen nach dem Eisenbahn- oder dem Personenbeförderungsgesetz erhielten, periodisch oder nach Bedarf zu prüfen.

nel temporaire ainsi que différentes allocations, telles que les allocations de résidence ou l'indemnisation des heures supplémentaires, ont été plus élevés que prévu initialement.

L'entretien des véhicules de ligne et de service a été en dessous du budget avec près de CHF 0,4 million, soit 12,1 %. Cette différence est notamment due au refus, dans l'offre vis-à-vis du canton, d'adapter le prix du diesel en faveur des amortissements plus élevés pour les trolleybus. La différence dans cette catégorie s'explique donc principalement par les faibles dépenses en diesel d'env. CHF 0,3 million.

Sur les investissements prévus de plus de CHF 2,7 millions, près de CHF 1,2 million ont été effectivement réalisés (c.-à-d. clôturés ou du moins partiellement activés), repris dans le compte des investissements et amortis au pro rata. Cette différence est due en particulier à des retards ou à des reports de projets volontaires.

Le bénéfice de l'année 2023 a engendré une hausse du capital propre qui s'élevait à CHF 12,9 millions au 31.12.2023. Le ratio de capital propre est passé de 20,8 % à 21,8 %. Quant au taux de couverture des coûts, il s'élevait à 41,4 % (contre 38,7 % l'année précédente), ce qui équivaut à 1,3 % de plus que prévu dans le budget. Le taux de couverture des coûts a augmenté de 2,7 % par rapport à 2022.

Les comptes 2023 ont été certifiés par BDO, notre organe de révision. En plus de la révision ordinaire, BDO a également été chargé de la révision spéciale dans le cadre de la loi sur les subventions.

L'OFT a demandé une vérification, périodique ou en fonction des besoins, des comptes approuvés des entreprises qui reçoivent des aides financières ou des indemnités de la part de la Confédération en vertu de la loi sur les chemins de fer ou de la loi sur le transport de voyageurs.

ERFOLGSRECHNUNG

COMpte DE RÉSULTAT

2023 / CHF 2022 / CHF

ERTRAG	43'934'373	39'744'266	REVENUS
Verkehrsertrag	16'689'026	14'807'477	Revenus de transport
Distributionserlöse	1'451'510	0	Revenus de distribution
Nebenertrag	729'080	1'101'105	Revenus accessoires
Abgeltung regionaler Personenverkehr	3'681'648	3'970'627	Indemnités publiques du trafic régional
davon Bund	1'988'090	2'144'139	dont Confédération
davon Kanton	1'693'558	1'826'488	dont canton
Abgeltung durch öffentliche Hand Ortsverkehr	21'277'605	19'767'100	Indemnités publiques du trafic local
Beiträge Dritter	105'504	97'957	Indemnité de tiers
Erlösmind., Provisionen und Debitorenverluste	-1'465'294	-359'998	Diminution de revenus, provisi- ons, pertes sur débiteurs
BRUTTOERTRAG	42'469'078	39'384'268	REVENU BRUT
AUFWAND	41'889'827	39'629'305	CHARGES
Fahrdienstleistungen durch Dritte	2'212'944	2'140'193	Prestations fournies par des tiers
Personalaufwand	25'184'995	24'193'234	Charges de personnel
davon Löhne und Zulagen	20'425'603	19'787'804	dont salaires et allocations
davon Sozialleistungen	3'650'867	3'485'165	dont charges sociales
davon Personalneben- leistungen	1'108'525	920'265	dont prestations accessoires pour le personnel
Unterhalt Infrastruktur und Rollmaterial	7'125'465	5'967'887	Entretien infrastructure et matériel roulant
davon Unterhalt Gebäude	944'404	849'972	dont entretien immobilier
davon Unterhalt Anlagen und Systeme	2'758'912	2'344'854	dont entretien installations
davon Unterhalt Fahrzeuge	3'422'149	2'773'062	dont entretien véhicules
Verwaltung	2'222'642	2'222'749	Administration
Versicherungen	252'768	233'521	Assurances
Abschreibungen	4'891'013	4'871'721	Amortissements
BETRIEBSERGEBNIS VOR ZINSEN UND STEUERN	579'251	-245'037	RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS ET IMPÔTS
Finanzaufwand	-148'660	-151'513	Charges financières
Finanzertrag	29'811	15'618	Revenus financiers
Finanzerfolg	-118'848	-135'895	Résultat financier
ORDENTLICHES UNTERNEHM- UNGSERGEBNIS VOR STEUERN	460'402	-380'931	RÉSULTAT ORDINAIRE AVANT IMPÔTS
Ausserord., einmaliger oder periodenfremder Aufwand	-58'756	-441'884	Charges extraord., uniques ou hors période
Ausserord., einmaliger oder periodenfremder Ertrag	32'216	119	Revenus extraord., uniques ou hors période
Ausserord., einmaliger oder periodenfremder Ertrag	-26'540	-441'765	Résultat extraord., uniques ou hors période
Jahresergebnis vor Steuern	433'863	-822'697	Résultat annuel avant impôts
Direkte Steuern	0	-210	Impôts directs
JAHRESERGEBNIS	433'863	-822'487	RÉSULTAT ANNUEL

BILANZ

BILAN

2023 / CHF

2022 / CHF

AKTIVEN	59'016'502	59'822'512	ACTIFS
Umlaufvermögen	12'841'162	10'194'582	Actifs circulants
Flüssige Mittel	4'155'175	4'690'991	Disponibilités
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	844'254	958'266	Débiteurs pour livraisons et prestations fournies
Übrige Forderungen ggü. Eignerin	6'313'240	2'713'303	Autres débiteurs envers la propriétaire
Übrige Forderungen Dritte	940	0	Autres débiteurs tiers
Materialvorräte	1'111'239	1'281'900	Stocks de matériel
Aktive Rechnungsabgrenzung	416'315	550'122	Actif transitoire
Anlagevermögen⁽¹⁾	46'175'340	49'627'930	Actifs immobilisés⁽¹⁾
Sachanlagen	121'848'133	120'616'474	Ouvrages et équipements
Wertberichtigungen Sachanlagen	-76'002'368	-71'111'356	Amortissements
Nettobuchwert	45'845'764	49'505'118	Valeur comptable nette
Unvollendete Objekte	329'574	122'811	Travaux en cours
Finanzanlagen	1	1	Placements financiers
PASSIVEN	59'016'502	59'822'512	PASSIFS
Fremdkapital	46'137'403	47'377'276	Capital étranger
Kurzfristige Verbindlichkeiten	9'387'516	7'914'846	Engagements à court terme
Verbindl. aus Lieferungen und Leistungen	3'293'995	2'150'322	Engagements résultant d'achats et de prestations
kurzfristige Leasingverbindlichkeiten	1'298'856	1'298'855	Leasing à court terme
kurzfr. verz. Darlehensverbindlichkeiten Dritte	700'000	700'000	Emprunt court terme avec intérêt auprès des tiers
kurzfr. unverz. Darlehensverbindlichkeiten Dritte	703'874	703'874	Emprunt court terme sans intérêt auprès des tiers
Übrige Verbindlichkeiten Dritte	298'144	270'964	Autres créanciers tiers
Passive Rechnungsabgrenzung	3'092'646	2'790'831	Passif transitoire
Langfristige Verbindlichkeiten	36'749'887	39'462'430	Engagements à long terme
Leasing Trolleybusse Raiffeisen	6'696'106	7'257'326	Leasing trolleybus Raiffeisen
Leasing Trolleybusse Migrosbank	1'984'846	2'551'948	Leasing trolleybus Banque Migros
Leasing Ticketing Migrosbank	0	170'534	Leasing Ticketing Banque Migros
Darlehen Autobusse Postfinance	4'050'000	4'750'000	Emprunt autobus Postfinance
Darlehen Eignerin	8'000'000	8'000'000	Emprunt auprès de la propriétaire
Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	20'730'952	22'729'808	Engagements portant intérêt à long terme
Darlehen Dritte	15'050'130	15'754'004	Emprunt auprès des tiers
Langfristige unverzinsliche Verbindlichkeiten	15'050'130	15'754'004	Engagements ne portant pas intérêt à long terme
Rückstellungen	968'805	978'618	Provisions
Eigenkapital⁽²⁾	12'879'099	12'445'236	Capital propre⁽²⁾
Dotationskapital	12'000'000	12'000'000	Capital de dotation
Reserven	445'236	1'267'723	Réserves
Reserven Regionalverkehr	634'381	105'315	Réserves du trafic régional
Reserven Ortsverkehr	-1'083'824	296'381	Réserves du trafic local
Freie Reserven	894'680	866'027	Réserves libres
JAHRESERGEBNIS	433'863	-822'487	RÉSULTAT ANNUEL

¹⁾ Details können dem Anlagespiegel entnommen werden / Pour plus de détails, veuillez consulter le tableau des immobilisations

²⁾ Details können dem Eigenkapitalnachweis entnommen werden / Pour plus de détails, veuillez consulter le tableau des capitaux propres

GELDFLUSSRECHNUNG

FLUX DE TRÉSORERIE

2023 / CHF 2022 / CHF

KONTENBEZEICHNUNG

Jahresergebnis	433'863	-822'487
Abschreibungen auf Sachanlagen	4'891'013	4'871'721
Veränderungen Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	114'011	-209'213
Veränderung Forderungen ggü. Eignerin	-3'599'937	-376'065
Veränderung übrige Forderungen	-940	0
Veränderungen Vorräte	170'661	-281'595
Veränderung aktive Rechnungsabgrenzung	133'807	2'534'625
Veränderung Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	1'143'673	461'458
Veränderung übrige kurzfristige Verbindlichkeiten (ohne krzfr. Anteil Leasing)	27'181	-130'425
Veränderung passive Rechnungsabgrenzung	301'815	-2'234'991
Veränderung Rückstellungen	-9'813	34'173
Geldfluss aus Geschäftstätigkeit	3'605'335	3'847'201
Investitionen in immobile Sachanlagen	-299'599	-74'831
Investitionen in mobile Sachanlagen	-1'138'824	-251'660
Investitionen in immaterielle Anlagen	0	0
Erlös aus Verkauf von Sachanlagen	0	0
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-1'438'423	-326'491
Aufnahme Darlehen	0	0
Aufnahme Leasing	0	0
Rückzahlung Darlehen	-1'403'874	-1'403'874
Rückzahlung Leasing	-1'298'855	-1'298'855
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	-2'702'729	-2'702'729
VERÄNDERUNG FLÜSSIGE MITTEL	-535'816	817'981
Flüssige Mittel zu Beginn des Geschäftsjahres	4'690'991	3'873'010
Veränderung flüssige Mittel	-535'816	817'981
FLÜSSIGE MITTEL AM ENDE DES GESCHÄFTSJAHRES	4'155'175	4'690'991

DÉSIGNATION DES COMPTES

Résultat annuel
Amortissements sur immobilisations corporelles
Variation des créances résultant de livraisons et prestations fournies
Variation des débiteurs envers la propriétaire
Variation des autres créances
Variation de stocks
Variation des actifs transitoires
Variation des dettes résultant de livraisons et prestations fournies
Variation autres dettes à court terme (sans leasing)
Variation des passifs transitoires
Variation des provisions
Trésorerie d'exploitation
Investissements immobiliers
Investissements mobiliers
Investissements immatériels
Produit de vente d'immobilisations corporelles
Trésorerie d'investissements
Augmentation de prêts
Augmentation de leasing
Remboursement de prêts
Remboursement de leasing
Trésorerie de financement
VARIATION DE TRÉSORERIE
Trésorerie d'ouverture
Variation de trésorerie
TRÉSORERIE DE CLÔTURE



ANLAGESPIEGEL

TABLEAU DES IMMOBILISATIONS

	Immobilien Immobilier	Mobilier Mobilier	EDV & Komm. Informatique & communication	Fahrzeuge Véhicules
ANSCHAFFUNGSWERT				
Stand 01.01.2023	25'718'880	5'446'233	8'965'011	49'102'052
Zugänge 2023	272'168	43'329	757'091	-
Abgänge 2023	-	-	-	-
Umlagerungen	-	-	31'473	-
Anschaffungswert Stand 31.12.2023	25'991'048	5'489'562	9'753'575	49'102'052
WERTBERICHTIGUNG (KUM.)				
Stand 01.01.2023	13'587'473	5'161'297	7'553'794	27'047'886
Zugänge 2023	631'730	49'879	318'066	2'644'055
Abgänge 2023	-	-	-	-
Umlagerungen	-	-	-	-
Wertberichtigung (kum.) Stand 31.12.2023	14'219'203	5'211'176	7'871'859	29'691'941
Nettobuchwert				
Stand 01.01.2023	12'131'407	284'935	1'411'217	22'054'166
NETTOBUCHWERT STAND 31.12.2023	11'771'845	278'385	1'881'715	19'410'111

EIGENKAPITALNACHWEIS

TABLEAU DES CAPITAUX PROPRES

	Dotationskapital Capital de dotation CHF	Zweckgebundene Reserven Réserves affectées CHF	Freie Reserven Réserves libres CHF
Eigenkapital per 31.12.2021	12'000'000	401'696	866'027
Veränderung zweckgebundene Reserven gem. Art. 36 PBG Regionalverkehr	-	529'066	-
Veränderung zweckgebundene Reserven gem. Art. 36 PBG Ortsverkehr	-	-1'380'205	-
Veränderung freie Reserven	-	-	28'652
Ergebnis 2022	-	-	-
EIGENKAPITAL PER 31.12.2022	12'000'000	-449'443	894'680
Veränderung zweckgebundene Reserven gem. Art. 36 PBG Regionalverkehr	-	215'960	-
Veränderung zweckgebundene Reserven gem. Art. 36 PBG Ortsverkehr	-	165'451	-
Veränderung freie Reserven	-	-	52'452
Ergebnis 2023	-	-	-
EIGENKAPITAL PER 31.12.2023	12'000'000	-68'033	947'132

Einrichtungen Installations	Unv. Objekte (A.i.B.) Projets en cours	Finanzanlagen Immobilisations financières	Total	
				VALEUR D'ACQUISITION
31'384'298	122'811	1	120'739'286	Etat 01.01.2023
127'597	238'237	-	1'438'423	Augmentations 2023
-	-	-	-	Diminutions 2023
-	-31'473	-	-	Reclassements
31'511'896	329'575	1	122'177'708	Valeur d'acquisition
				AMORTISSEMENT (CUM.)
17'760'906	-	-	71'111'356	Etat 01.01.2023
1'247'283	-	-	4'891'013	Augmentations 2023
-	-	-	-	Diminutions 2023
-	-	-	-	Reclassements
19'008'189	-	-	76'002'368	Amortissement (cum 31.12.2023)
Nettobuchwert				Valeur comptable nette
13'623'393	122'811	1	49'627'930	Stand 01.01.2023
12'503'707	329'575	1	46'175'340	Valeur comptable nette 31.12.2023

Ergebnis / Verwendung Résultat / Affectation CHF	Total CHF	
-	13'267'723	CAPITAL PROPRE AU 31.12.2021
-529'066.01	-	Variation des réserves affectées se- lon l'art. 36 LTV trafic régional
1'380'205.16	-	Variation des réserves affectées se- lon l'art. 36 LTV trafic local
-28'652.43	-	Variation des réserves libres
-822'487	-822'487	Résultat 2022
-	12'445'236	CAPITAL PROPRE AU 31.12.2022
-	-	Variation des réserves affectées se- lon l'art. 36 LTV trafic régional
-215'960	-	Variation des réserves affectées se- lon l'art. 36 LTV trafic local
-165'451	-	Variation des réserves libres
-52'452	-	Résultat 2023
433'863	433'863	
-	12'879'099	CAPITAL PROPRE AU 31.12.2023

ANHANG DER JAHRESRECHNUNG

PER 31. DEZEMBER 2023

ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS

AU 31 DÉCEMBRE 2023

1. Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde nach den Bestimmungen des 32. Titels „Kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung“ des Obligationenrechts (OR) erstellt.

2. Bewertungsgrundsätze

Grundsätzlich wurden sämtliche Bilanzpositionen nach den Bestimmungen über die kaufmännische Buchführung des Schweizerischen Obligationenrechts (OR) bilanziert und bewertet.

Flüssige Mittel:

In den flüssigen Mitteln sind aufgrund der kurzfristigen Verfügbarkeit auch die Saldierungs-Kontokorrente mit den SBB enthalten (CHF 3'170'862.-)

Vorräte:

Die Bewertung erfolgt grundsätzlich nach der Durchschnittsmethode oder, wo sinnvoll, zum Marktwert.

Forderungen aus Lieferungen und Leistungen:

Werden zum Nennwert abzüglich der notwendigen Wertminderungen bewertet.

Sachanlagen:

Die Aktivierung der Anlagen erfolgt zum Anschaffungswert abzüglich der anfallenden Wertverminderungen, wobei die Aktivierungsgrenze CHF 10'000 beträgt. Kleinere Anschaffungen und Investitionen, welche diese Summe nicht erreichen, werden sinngemäss im Aufwand verbucht.

Die Abschreibungen werden linear vom Anschaffungswert vorgenommen, wobei die Verbuchung indirekt erfolgt.

Folgende Anlagenkategorien werden hinsichtlich ihrer Abschreibungssätze resp. Nutzungsdauern unterschieden:

Anlagenkategorie	Abschreibung in %	Nutzungsdauer
Gebäude	2% - 3%	33 - 50 Jahre
Fahrleitungen	3%	33 Jahre
Seilbahnwagen	3%	33 Jahre
Trolleybusse	5%	20 Jahre
Autobusse	7%	14 Jahre
Einrichtungen	10% - 20%	5 - 10 Jahre
Dienstfahrzeuge und Fahrzeugzubehör	10% - 20%	5 - 10 Jahre
Mobilier	10% - 20%	5 - 10 Jahre
EDV, Kommunikationsanlagen	10% - 20%	5 - 10 Jahre

1. Indications quant aux principes appliqués dans les comptes annuels

Les présents comptes annuels ont été établis en vertu des dispositions du titre trente-deuxième « De la comptabilité commerciale et de la présentation des comptes » du Code des obligations (CO).

2. Principes d'évaluation

Par principe, tous les postes du bilan ont été portés au bilan et évalués conformément aux dispositions en matière de comptabilité commerciale du Code suisse des obligations (CO).

Trésorerie :

De par leur exigibilité à court terme, les comptes courants des décomptes CFF (CHF 3 170 862) sont également présentés sous la rubrique trésorerie.

Stocks :

Par principe, l'évaluation est réalisée selon la méthode du prix moyen ou, dès lors que cela s'avère pertinent, selon la valeur du marché.

Créances résultant de la livraison de biens et de prestations de services :

Elles sont évaluées à la valeur nominale, déduction faite des dépréciations nécessaires.

Immobilisations corporelles :

Les immobilisations sont portées à l'actif à la valeur d'achat, déduction faite des dépréciations correspondantes, la limite d'activation se montant à CHF 10 000. Les acquisitions et les investissements qui n'atteignent pas cette somme sont comptabilisés par analogie dans les charges. Les amortissements sont effectués de manière linéaire à partir de la valeur d'acquisition, la comptabilisation étant réalisée indirectement. Les catégories d'immobilisations ci-après sont à différencier selon leur taux d'amortissement ou leur durée d'utilisation :

Catégorie d'immobilisation	Amortissement en %	Durée d'utilisation
Bâtiments	2% - 3%	33 - 50 ans
Caténaires	3%	33 ans
Funiculaires	3%	33 ans
Trolleybus	5%	20 ans
Autobus	7%	14 ans
Equipements	10% - 20%	5 - 10 ans
Véhicules de service et accessoires pour véhicules	10% - 20%	5 - 10 ans
Mobilier	10% - 20%	5 - 10 ans
Informatique, installations de communication	10% - 20%	5 - 10 ans

3. Gesetzliche Pflichtangaben (Art. 3 Abs. 2 RKV)

Brandversicherungswerte

der Sachanlagen	31.12.2023	31.12.2022
Liegenschaften	33'712'100	25'116'400
Fahrzeuge	19'053'860	21'604'285
davon Trolleybusse	9'834'489	11'140'729
davon Batteriebusse	667'444	733'150
davon Autobusse	4'716'899	5'636'385
davon Bahnwagen	3'835'028	4'094'021
Mobilien und Einrichtungen	12'749'139	13'875'375

Deckungssummen der Sachversicherung

	31.12.2023	31.12.2022
AXA Winterthur-Kaskoversicherung	38'943'153	38'640'147

Betriebshaftpflichtversicherung für Autobusunternehmen des öffentlichen Verkehrs

Grundversicherung	CHF 10'000'000 pro Schadenereignis
Ergänzungsversicherung 1	CHF 10'000'000 nach CHF 10'000'000 pro Schadenereignis
Ergänzungsversicherung 2	CHF 80'000'000 nach CHF 20'000'000 Zweifach-Garantie pro Versicherungsjahr

Betriebshaftpflichtversicherung für Trolleybusunternehmen des öffentlichen Verkehrs

Grundversicherung	CHF 10'000'000 pro Schadenereignis
Ergänzungsversicherung 1	CHF 20'000'000 nach CHF 10'000'000 pro Schadenereignis

4. Anzahl Mitarbeitende

Bandbreite der Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt

	31.12.2023	31.12.2022
Bis zehn Vollzeitstellen		
> 10 bis 50 Vollzeitstellen		
> 50 bis 250 Vollzeitstellen	zutreffend	zutreffend
> 250 Vollzeitstellen		

5. Restbetrag der Verbindlichkeiten aus kaufvertragsähnlichen Leasinggeschäften und anderen Leasingverpflichtungen, sofern diese nicht innert zwölf Monaten ab Bilanzstichtag auslaufen oder gekündigt werden können.

31.12.2023	9'979'808 CHF
31.12.2022	11'278'663 CHF

3. Mentions légales obligatoires (art. 3, al. 2 OCEC)

Valeurs assurance-incendie

des immobilisations corporelles	31.12.2023	31.12.2022
Immeubles	33'712'100	25'116'400
Véhicules	19'053'860	21'604'285
dont trolleybus	9'834'489	11'140'729
dont bus électriques	667'444	733'150
dont autobus	4'716'899	5'636'385
dont wagons	3'835'028	4'094'021
Biens mobiliers et équipements	12'749'139	13'875'375

Montants de couverture des assurances choses

	31.12.2023	31.12.2022
Assurance casco AXA Winterthur	38'943'153	38'640'147

Assurance responsabilité civile professionnelle pour entreprises de transports publics (autobus)

Assurance de base	CHF 10'000'000 par sinistre
Assurance complémentaire 1	CHF 10'000'000 en plus des CHF 10'000'000 par sinistre
Assurance complémentaire 2	CHF 80'000'000 en plus des CHF 20'000'000 Double garantie pour chaque année d'assurance

Assurance responsabilité civile professionnelle pour entreprises de transports publics (trolleybus)

Assurance de base	CHF 10'000'000 par sinistre
Assurance complémentaire 1	CHF 20'000'000 nach CHF 10'000'000 par sinistre

4. Nombre de collaboratrices et collaborateurs

Nombre de postes à plein temps en moyenne annuelle

	31.12.2023	31.12.2022
Jusqu'à 10 postes à plein temps		
> 10 à 50 postes à plein temps		
> 50 à 250 postes à plein temps	applicable	applicable
> 250 postes à plein temps		

5. Valeur résiduelle des dettes résultant d'opérations de leasing assimilables à des contrats d'achat et d'autres dettes de leasing, pour autant que celles-ci n'arrivent pas à échéance ou ne puissent être résiliées dans les douze mois suivant la date de clôture du bilan.

31.12.2023	9'979'808 CHF
31.12.2022	11'278'663 CHF

6. Verbindlichkeiten gegenüber Vorsorgeeinrichtungen

Gemäss der Anschlussvereinbarung zwischen den Verkehrsbetrieben Biel und der Pensionskasse der Stadt Biel sind die Verkehrsbetriebe verpflichtet, die Kosten des Teuerungsausgleichs der auf sie entfallenden, vor dem 1. Januar 2000 beschlossenen Rentenleistungen der Pensionskasse zu tragen. Weiter besteht seitens der Verkehrsbetriebe Biel eine Verpflichtung zur Zahlung der Überbrückungsrenten an die vorzeitig pensionierten Mitarbeiter nach Artikel 7.1, Absatz 5 des Gesamtarbeitsvertrages. Diese Leistungen werden periodengerecht der laufenden Rechnung belastet. Es bestehen damit keine kurzfristigen Verbindlichkeiten gegenüber der Pensionskasse der Stadt Biel.

7. Einfache Gesellschaft

Die VB ist an der einfachen Gesellschaft FAIRTIQ LIBERO beteiligt. Diese einfache Gesellschaft regelt die Zusammenarbeit von Unternehmen im Libero beim elektronischen Ticketing mit der Applikation FAIRTIQ.

In der Jahresrechnung wurden deshalb nur die Anteiligen Umsätze unter die Nebenerträge berücksichtigt. Die einfache Gesellschaft verfügt über keine Vermögenswerte oder Schulden.

31.12.2023	24.15 %
31.12.2022	24.15%

8. Gesamtbetrag der zur Sicherung eigener Verbindlichkeiten

31.12.2023	10'254'403 CHF
31.12.2022	11'976'384 CHF

9. Fahrzeugaufwand

Das Bundesamt für Verkehr (BAV) verlangt hinsichtlich Kostenrechnung der Transportunternehmungen eine sachgerechte Zuordnung der Fahrzeugkosten. Aus diesem Grund werden in der vorliegenden Jahresrechnung sämtliche mit der Fahrzeugfinanzierung in Verbindung stehenden Kosten künftig nicht als Finanz- sondern als Fahrzeugaufwand ausgewiesen. Die Offenlegung erfolgt anhand der nachstehenden Übersicht:

	31.12.2023	31.12.2022
	CHF	CHF
Unterhalt Fahrzeuge (inkl. Treibstoff und Fahrstrom)	3'175'892	2'530'336
Finanzierungskosten Fahrzeuge	246'257	242'725
Total Fahrzeugaufwand	3'422'149	2'773'062

6. Dettes vis-à-vis d'institutions de prévoyance

Conformément à la convention d'affiliation entre les Transports publics biennois (TPB) et la Caisse de pension de la Ville de Bienne, les TPB s'engagent à prendre en charge les frais de compensation du renchérissement sur les prestations de rentes de la Caisse de pension décidées avant le 1er janvier 2000 qui leur sont dues. De même, les TPB sont tenus de verser les rentes transitaires aux collaboratrices et collaborateurs qui ont pris une retraite anticipée, au sens de l'art. 7.1, al. 5 de la convention collective de travail. Ces prestations sont imputées au compte courant correspondant à la période concernée. Par conséquent, les TPB n'ont aucune dette à court terme vis-à-vis de la Caisse de pension de la Ville de Bienne.

7. Société simple

Les TPB détiennent une participation dans la société simple FAIRTIQ LIBERO, laquelle régit la collaboration entre les entreprises de la communauté tarifaire Libero en matière de billetterie électronique par le biais de l'application FAIRTIQ.

Dans les comptes annuels, seuls les chiffres d'affaires proportionnels ont donc été pris en compte dans les produits accessoires. La société simple ne dispose d'aucun actif ou passif.

31.12.2023	24.15 %
31.12.2022	24.15%

8. Montant total des actifs engagés en garantie de dettes

31.12.2023	10'254'403 CHF
31.12.2022	11'976'384 CHF

9. Charges liées aux véhicules

En matière de calcul des coûts des entreprises de transport, l'Office fédéral des transports (OFT) exige une affectation correcte des coûts des véhicules. En d'autres termes, dans les présents comptes annuels, tous les coûts inhérents au financement des véhicules seront désormais présentés non plus comme des charges financières, mais comme des charges liées aux véhicules. Ces informations apparaissent dans l'aperçu ci-après :

	31.12.2023	31.12.2022
	CHF	CHF
Entretien des véhicules (y c. carburant et courant)	3'175'892	2'530'336
Financement de véhicules	246'257	242'725
Total des charges liées aux véhicules	3'422'149	2'773'062

10. Erläuterungen zu ausserordentlichen, einmaligen oder perioden fremden Positionen der Erfolgsrechnung

	31.12.2023 CHF	31.12.2022 CHF
Wartungsgebühr ATRON „Ticket-Vertriebssystem“ (2017-2020)		-272'160
Neues ERP-Tool Werkstatt (Projekt gestoppt, unbrauchbare Software)		-32'192
Planungskredit Beschaffung FGI (Projekt gestoppt, unbrauchbare Anlage)		-37'436
Sanierung Giebelhalle (Vorprojekt gestoppt, unbrauchbare Anlage)		-86'553
Schadenfälle Einbrüche (Automat Vending)	-7'931	
Connective OPAL (2022)	-8'356	
Machbarkeitsstudie Verkehr Busdepot (2022)	-12'000	
Schwerverkehrsabgabe 2018-2022	-12'594	
Verschiedene unwesentliche Posten	-17'874	-13'544
Total ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Aufwand	-58'756	-441'884
ESB, Auszahlung Fahrstrom (Korrektur Rechnung Sägefildweg Dez. 22)	29'797	
Verschiedene unwesentliche Posten	2'419	119
Total ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Ertrag	32'216	119
Total ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Erfolg	-26'540	-441'765

11. Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Keine

12. Fälligkeit langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten

	31.12.2023 CHF	31.12.2022 CHF
fällig innerhalb von 1 Jahr	1'998'856	1'998'855
fällig innerhalb von 2 bis 5 Jahren	7'029'726	7'483'821
fällig nach 5 Jahren	5'701'226	7'245'987
Total langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	14'729'808	16'728'663

13. Honorar der Revisionsstelle

	31.12.2023 CHF	31.12.2022 CHF
Honorar für Revisionsdienstleistungen	39'800	39'800
Subventionsprüfung (BAV)	15'000	15'000
Honorar für andere Dienstleistungen	-	-
Total Honorare	54'800	54'800

14. Genehmigung Jahresrechnung durch das Bundesamt für Verkehr (BAV)

Aufgrund der Anpassung des Aufsichtssystems zu den Subventionen im öffentlichen Verkehr verzichtet das BAV auf die Genehmigung der Jahresrechnungen, prüft aber die genehmigten Jahresrechnungen. (Art. 37 Abs. 3 des Personenbeförderungsgesetzes)

10. Explications relatives aux postes extraordinaires uniques ou hors période du compte de pertes et profits

	31.12.2023 CHF	31.12.2022 CHF
Frais de maintenance ATRON « Système de billetterie automatique »		-272'160
Nouvel atelier outil ERP (projet stoppé, logiciel inutilisable)		-32'192
Crédit de planification pour achat de la solution FGI (projet stoppé, installation inutilisable)		-37'436
Rénovation de la halle à pignon Giebelhalle (avant-projet arrêté, installation inutilisable)		-86'553
Sinistres, vols avec effraction (distributeur automatique Vending)	-7'931	
Connective OPAL (2022)	-8'356	
Étude de faisabilité sur les transports Dépôt de bus (2022)	-12'000	
Redevance sur le trafic PL (2018-2022)	-12'594	
Divers postes non essentiels	-17'874	-13'544
Total des charges extraordinaires, uniques ou hors période	-58'756	-441'884
ESB, paiement du courant de traction (correction facture Chemin de la Scierie de déc. 2022)	29'797	
Divers postes non significatifs	2'419	119
Total des charges extraordinaires, uniques ou hors période	32'216	119
Total des charges extraordinaires, uniques ou hors période	-26'540	-441'765

11. Événements importants survenus après la date du bilan

Aucun

12. Échéance des dettes à long terme portant intérêts

	31.12.2023 CHF	31.12.2022 CHF fällig
Échéance dans les 12 mois	1'998'856	1'998'855
Échéance entre 2 et 5 ans	7'029'726	7'483'821
Échéance après 5 ans	5'701'226	7'245'987
Total des dettes à long terme portant intérêts	14'729'808	16'728'663

13. Honoraires de l'organe de révision

	31.12.2023 CHF	31.12.2022 CHF
Honoraires pour prestations de révision	39'800	39'800
Examen des subventions (OFT)	15'000	15'000
Honoraires pour autres prestations	-	-
Total des honoraires	54'800	54'800

14. Approbation des comptes annuels par l'Office fédéral des transports (OFT)

Dans le sillage de l'adaptation du système de surveillance des subventions dans les transports publics, l'OFT renonce à l'approbation des comptes annuels, mais contrôle les comptes annuels approuvés (art. 37, al. 3 de la loi sur le transport de voyageurs LTV).

REVISORENBERICHT

RAPPORT DES RÉVISEURS



Tel. +41 32 346 22 22
www.bdo.ch
biel-bienne@bdo.ch

BDO AG
Längfeldweg 116A
2504 Biel

BERICHT DER REVISIONSSTELLE

An den Verwaltungsrat der Verkehrsbetriebe Biel

Bericht zur Prüfung der Jahresrechnung

Prüfungsurteil

Als Revisionsstelle gemäss Art. 11 des Reglements über die Gründung des selbstständigen Gemeindeunternehmens haben wir die Jahresrechnung der Verkehrsbetriebe Biel (die Gesellschaft) - bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2023, der Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung, Eigenkapitalnachweis und Anhang für das dann endende Jahr, einschliesslich einer Zusammenfassung bedeutsamer Rechnungslegungsmethoden - geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beigegefügte Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und dem Reglement.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Standards zur Abschlussprüfung (SA-CH) durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften und Standards sind im Abschnitt "Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung" unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Gesellschaft unabhängig in Übereinstimmung mit den schweizerischen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands, und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Verantwortlichkeiten des Verwaltungsrates für die Jahresrechnung

Der Verwaltungsrat ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten und für die internen Kontrollen, die der Verwaltungsrat als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Bei der Aufstellung der Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat dafür verantwortlich, die Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortführung der Geschäftstätigkeit zu beurteilen, Sachverhalte im Zusammenhang mit der Fortführung der Geschäftstätigkeit - sofern zutreffend - anzugeben sowie dafür, den Rechnungslegungsgrundsatz der Fortführung der Geschäftstätigkeit anzuwenden, es sei denn, der Verwaltungsrat beabsichtigt, entweder die Gesellschaft zu liquidieren oder Geschäftstätigkeiten einzustellen, oder hat keine realistische Alternative dazu.

Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SA-CH durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Eine weitergehende Beschreibung unserer Verantwortlichkeiten für die Prüfung der Jahresrechnung befindet sich auf der Webseite von EXPERTSuisse: <http://expertsuisse.ch/wirtschaftspruefung-revisionsbericht>. Diese Beschreibung ist Bestandteil unseres Berichts.



Tel. +41 32 346 22 22
www.bdo.ch
biel-bienne@bdo.ch

BDO AG
Längfeldweg 116A
2504 Biel

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und PS-CH 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Verwaltungsrates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Biel, 11. April 2024

BDO AG

A blue ink signature of Marcel Wasem on a light blue grid background. A small red circular logo is visible in the top right corner of the signature area.

Marcel Wasem
Leitender Revisor
Zugelassener Revisionsexperte

A blue ink signature of Julien Siviero on a light blue grid background. A small red circular logo is visible in the top right corner of the signature area.

i.V. Julien Siviero
Zugelassener Revisor

Beilage
Jahresrechnung

www.geschaeftsbericht.vb-tpb.ch
www.rapportannuel.vb-tpb.ch